SIEMENS

Molded case switch 3LD5 UL
Lasttrennschalter 3LD5 UL
Interrupteur-sectionneur 3LD5 UL
Interruptor-seccionador 3LD5 UL
Seccionadora sob carga 3LD5 UL
Sezionatore sottocarico 3LD5 UL
Yükleme kesicileri 3LD5 UL
Выключатель нагрузки-разъединитель 3LD5 UL
Rozłącznik izolacyjny 3LD5 UL
3LD5 UL 隔离开关



3LD5.00-....	**3LD5.20-....**	**IEC60947-1**	**IEC60947-4-1**
3LD5.10-....		**IEC60947-3**	**UL489**

Betriebsanleitung *Operating Instructions* *Notice d'utilisation* *Instructivo* *Istruzioni operative*
Instruções de Serviço *İşletme kılavuzu* *Руководство по эксплуатации* *Instrukcja obsługi* *使用说明*



EN **⚠ DANGER**

Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.

NOTICE

Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.

DE **⚠ GEFAHR**

Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchge führt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltsicherung versehen werden.

HINWEIS

Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.

FR **⚠ DANGER**

Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.

NOTIFICATION

L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.

ES **⚠ PELIGRO**

Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctrica mente.

NOTA

La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado.

IT **⚠ PERICOLO**

Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disin serire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'appa recchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.

NOTA

L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.

PT **⚠ PERIGO**

Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos gra ves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.

ATENÇÃO

A instalação e manutenção têm de ser efetua das por pessoal qualificado.

TR **⚠ TEHLİKE**

Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emni yetiyle donatılmalıdır.

NOT

Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.

РУ **⚠ ОПАСНО**

Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ

Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.

PL **⚠ ZAGROŻENIE**

Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważ nych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczę ciem pracy na urządzeniu.

UWAGA

Instalacja i konserwacja muszą być wy- konywane przez wykwalifikowany personel.

Technical Support:	Internet: https://www.siemens.com/support-request

中

⚠ 危险

危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。
操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。

注意

安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。

FI

⚠ VAARA

Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katka ista ja sen kytkeytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.

HUOMAUTUS

Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.

EE

⚠ OHT

Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustöid lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.

MÄRKUS

Paigaldus- ja hooldustöid tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.

LT

⚠ PAVOJUS

Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šal tinius.

NUORODA

Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kva lifikuoti darbuotojai.

MT

⚠ PERIKLU

Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid aċċidentali.

AVVIŻ

L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn persunal ikkwalifikat.

EL

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.

ΠΡΟΣΟΧΉ

Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.

RO

⚠ PERICOL

Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de acci dentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.

ÎNȘTIINȚARE

Instalarea și întreținerea trebuie să se efectu eze de către personalul calificat.

CZ

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívody energie.

POZNÁMKA

Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.

SK

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia ži vota alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.

UPOZORNENIE

Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifiko vaný personál.

HR

⚠ OPASNOST

Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teš kih ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključi vanja.

NAPOMENA

Montažu i održavanje treba obavljati kvalifi cirano osoblje.

БГ

⚠ ОПАСНОСТ

Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.

LV

⚠ BĪSTAMI

Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu riski. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.

BRĪDINĀJUMS

Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvali ficētiem darbiniekiem.

DA

⚠ FARE

Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.

BEMÆRK

Installationen og vedligeholdelsen skal fore tages af uddannet personale.

NL

⚠ GEVAAR

Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitscha kelen.

OPMERKING

Installatie en onderhoud moeten worden ver richt door gekwalificeerd personeel.

GA

⚠ CONTÚIRT

Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.

FÓGRA

Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.

SV

⚠ FARA

Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga per sonskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.

OBS

Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.

SL

⚠ NEVARNOST

Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevar nost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napa janje naprave, preden na njej opravljate dela.

OPOMBA

Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.

HU

⚠ VESZÉLY

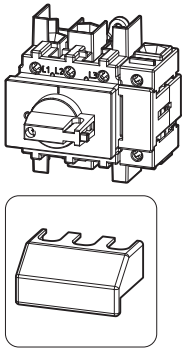
Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.

MEGJEGYZÉS

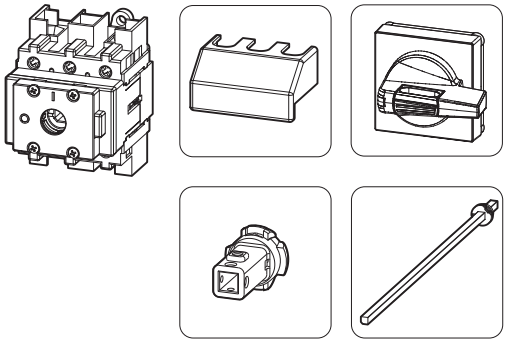
A telepítést és a karbantartást kizárólag szak képzett személyzet végezheti.

Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围

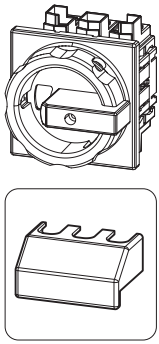
3LD5.00-...



3LD5.10-...



3LD5.20-...



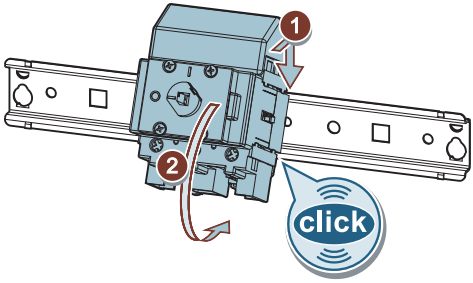
Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



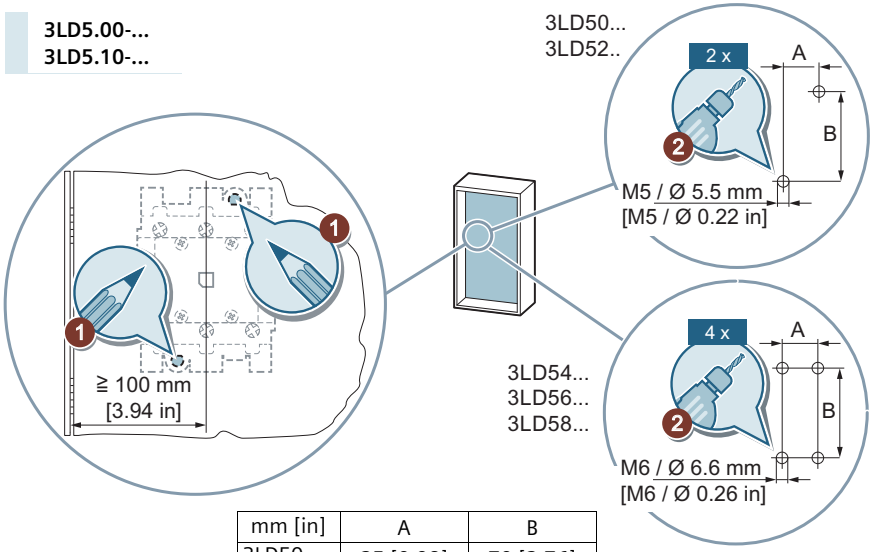
ca. ISO 6789

Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装

3LD500...
3LD501...
3LD520...
3LD521...

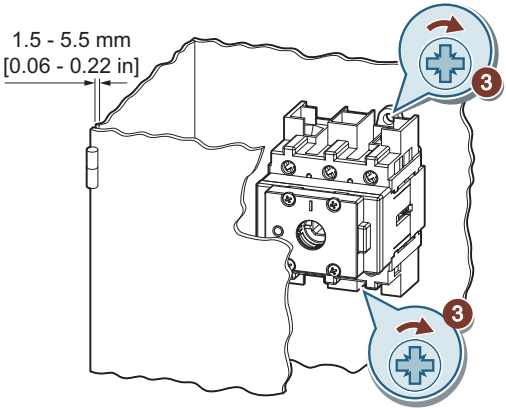


3LD5.00-...
3LD5.10-...

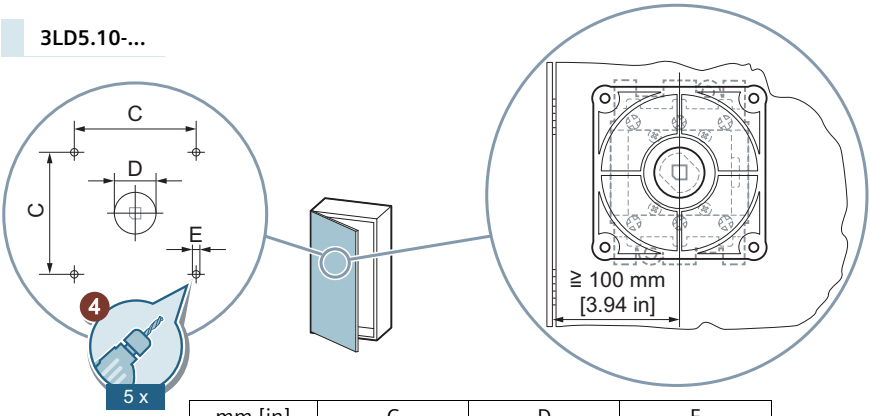


mm [in]	A	B
3LD50...	25 [0.98]	70 [2.76]
3LD52...	25 [0.98]	90 [3.54]
3LD54...	36 [1.42]	164 [6.46]
3LD56...		
3LD58...		

Nm [lb-in]	PZ2 Nm [lb-in]
3LD50...	2 ... 2.5 [0.08 ... 1.0]
3LD52...	
3LD54...	
3LD56...	
3LD58...	



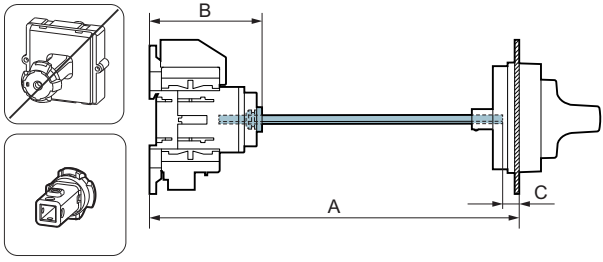
3LD5.10-...



mm [in]	C	D	E
3LD501...	65 [2.56]	Ø 30 [Ø 1.18]	Ø 4.5 [Ø 0.18]
3LD521...			
3LD541...			
3LD561...			
3LD581...			

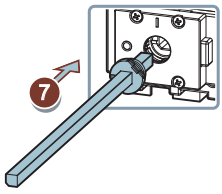


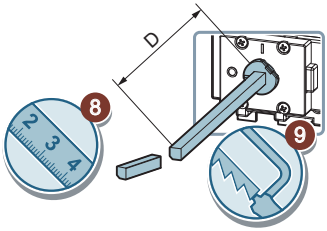
mm [in]	A_{min}	A_{max}	B	C
3LD501...	109.0 [4.30]	355.0 [14.0]	76.7 [3.02]	1.0 [0.04]
3LD521...	109.7 [4.33]	355.7 [14.0]	77.4 [3.04]	1.0 [0.04]
3LD541...	134.7 [5.30]	379.0 [4.0]	101.6 [4.0]	1.0 [0.04]
3LD561...				
3LD581...				





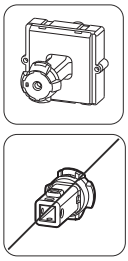
D = A - B - C

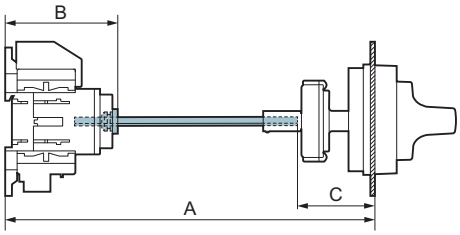






mm [in]	A_{min}	A_{max}	B	C
3LD501...	151.0 [5.94]	397.0 [15.63]	76.7 [3.02]	43.0 [1.69]
3LD521...	151.7 [6.00]	397.7 [15.66]	77.4 [3.04]	43.0[1.69]
3LD541...	176.7 [7.00]	421.0 [16.60]	101.6 [4.0]	43.0 [1.69]
3LD561...				
3LD581...				

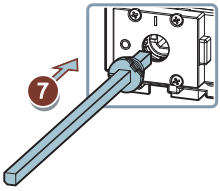


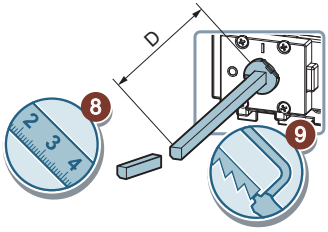


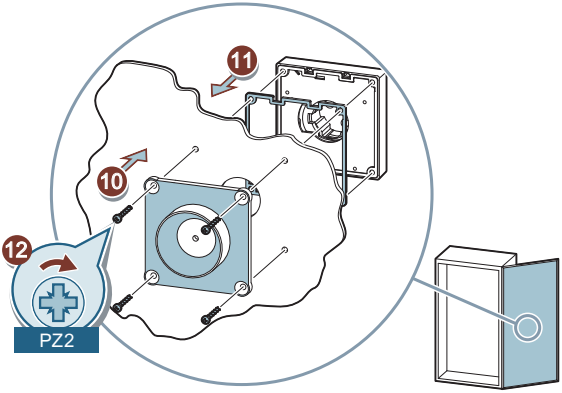
Operating Instruction 8UD - A5E03657724



D = A - B - C

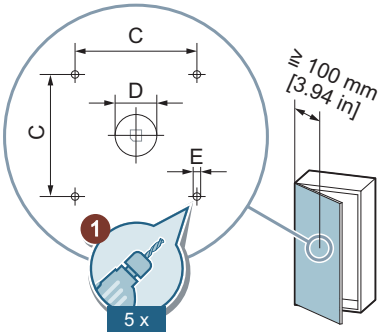


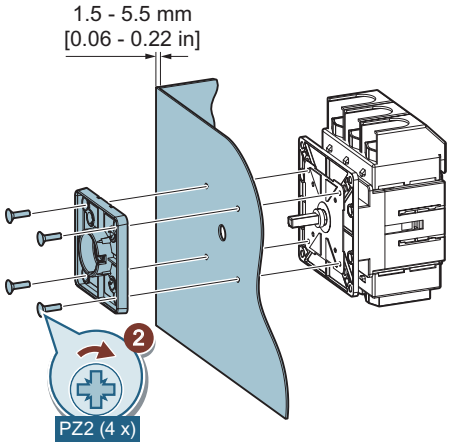




Nm [lb-in]	PZ2 Nm [lb-in]
3LD50...	1.0 [8.85]
3LD52...	
3LD54...	
3LD56...	
3LD58...	

3LD5.20-...

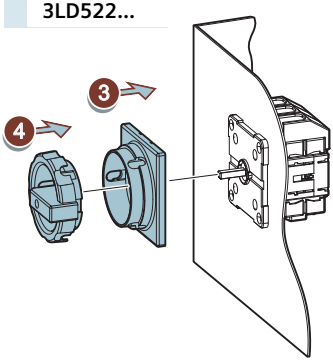


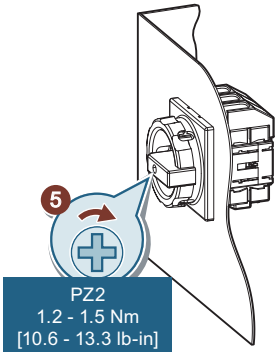


mm [in]	C	D	E
3LD502...	48 [1.89]	Ø 10 [Ø 0.39]	Ø 5 [Ø 0.20]
3LD522...	48 [1.89]	Ø 10 [Ø 0.39]	Ø 5 [Ø 0.20]
3LD542...	68 [2.67]	Ø 30 [Ø 1.18]	Ø 5.5 [Ø 0.21]
3LD562...			
3LD582...			

Nm [lb-in]	PZ2 Nm [lb-in]
3LD502... 3LD522...	1.0 ... 1.3 [8.9 ... 11.5]
3LD542... 3LD562... 3LD582...	2.0 ... 2.5 [17.7 ... 22.1]

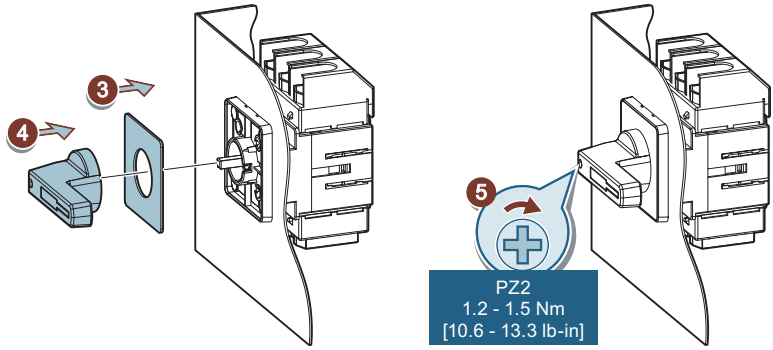
3LD502...
3LD522...



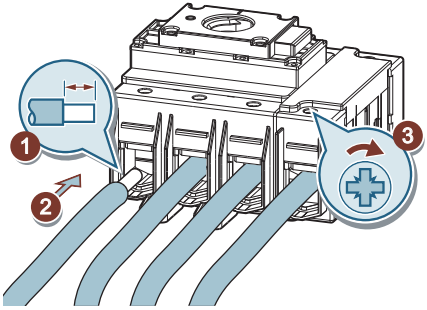


Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装

3LD542...
3LD562...
3LD582...



Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



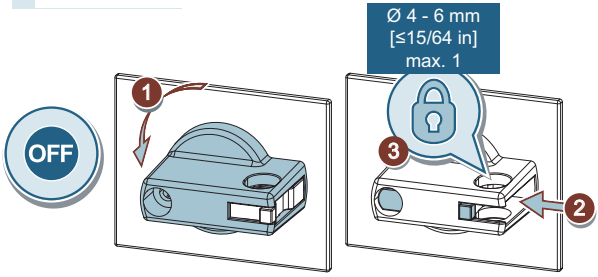
CU	3LD50 ...		
	mm [in]	mm² [AWG]	PZ2 Nm [lb-in]
	13.5 [0.53]	2.5 ... 35 UL: [14 ... 6] CSA: [12 ... 8]	2.5 ... 3 [22.1 ... 26.6]
		2.5 ... 16	

CU	3LD52...			3LD54 ... 3LD58		
	mm [in]	mm² [AWG]	PZ2 Nm [lb-in]	mm [in]	mm² [AWG]	SW 6 Nm [lb-in]
	13.5 [0.53]	4 ... 50 UL: [12 ... 1] CSA: [10 ... 4]	2.5 ... 3 [22.1 ... 26.6]	15 [0.60]	10 ... 185 UL: [2 ... 4/0] CSA: [3 ... 2/0]	9.5 ... 10 [84.1 ... 88.5]
		4 ... 35			10... 150	

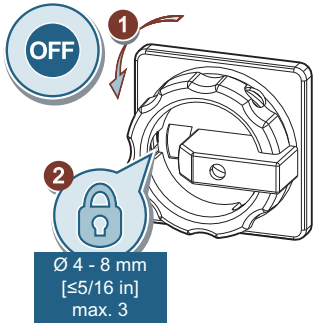
Information / Information / Informations / Información / 信息

EN	Padlocking mode	DE	Verriegelungsmodus
FR	Mode cadenassage	ES	Modo bloqueo
IT	Modalità blocco con lucchetto	PT	Modo bloqueio
TR	Asma kilitle kilitleme modu	РУ	Режим блокировки
PL	Blokowanie	中	挂锁模式

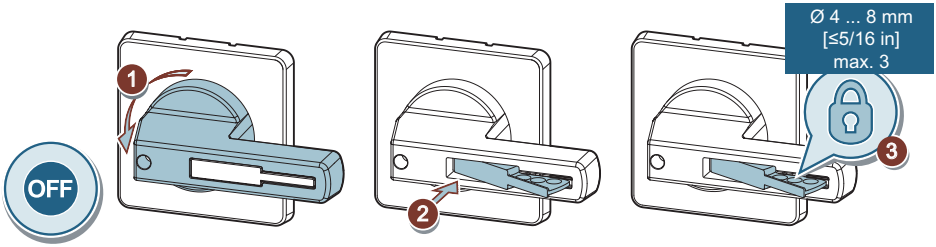
3LD500...
3LD520...



3LD502...
3LD522...

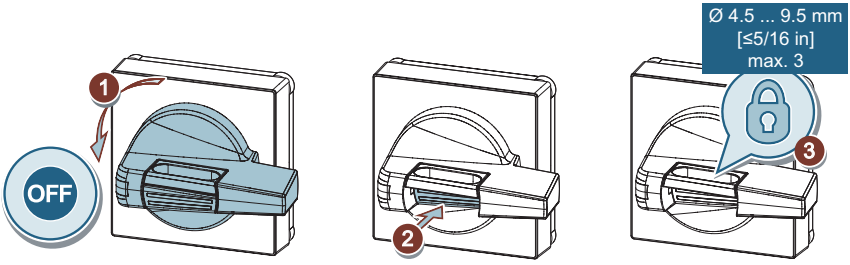


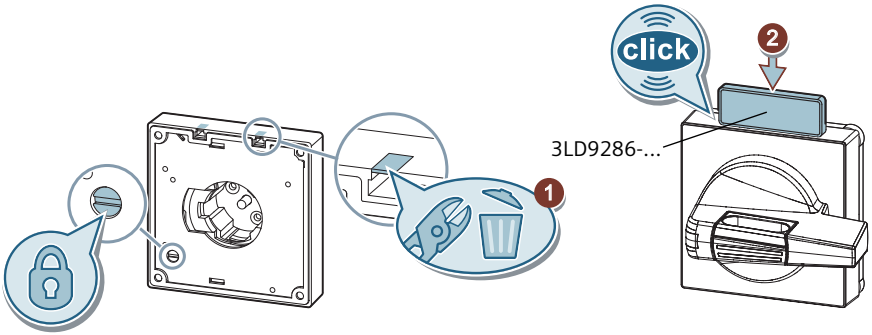
3LD540...
3LD542...
3LD560...
3LD562...
3LD580...
3LD582...



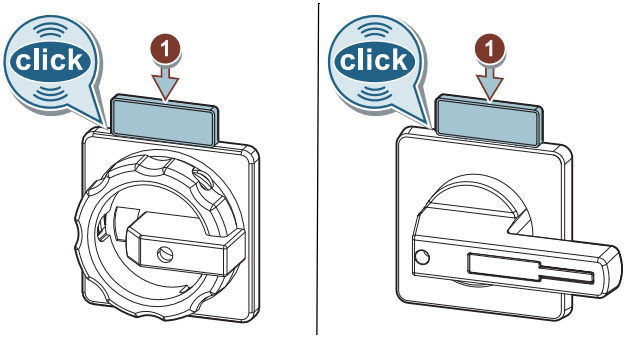
Information / Information / Informations / Información / 信息

3LD5.10...





EN	Door interlock active	PT	Bloqueio da porta ativo
DE	Türverriegelung aktiv	TR	Kapı kapama tertibatı aktif
FR	Activation verrouillage de porte	РУ	Блокировка двери активна
ES	Enclavamiento de puerta activo	PL	Mechanizm ryglujący drzwi aktywny
IT	Bloccoporta attivo	中	门联锁装置已激活



Technische Änderungen vorbehalten. Zum späteren Gebrauch aufbewahren.
Subject to change without prior notice. Store for use at a later date.

L1V30521639A_RS_AA-005
© Siemens AG 2019